

## ***STENOGRAM Z DYSKUSJI PUBLICZNEJ W SPRAWIE MIEJSCOWEGO PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU STARE PODGÓRZE – KALWARYJSKA przeprowadzonej w dniu 8 sierpnia 2013 r.***

---

### **Zastępca Dyrektora Biura Planowania Przestrzennego – p. E. Szczepińska**

To jest drugie wyłożenie i druga dyskusja publiczna na temat projektu planu Stare Podgórze – Kalwaryjska, Pani Jolanta Czyż jest głównym projektantem tego planu i tylko takie informacje techniczne przedstawię, ponieważ pani projektant będzie przedstawiać projekt i omówi jakie zmiany w tym pierwotnym projekcie, który był wykładany zaszły, dlatego ponawiamy wyłożenie. Wyłożenie projektu planu w zakresie zmian, które zostały wprowadzone w wyniku rozpatrzenia uwag odbywa się od 22 lipca i będzie trwało do 20 sierpnia, uwagi można składać do 3 września, tak jak mówiłam, ten projekt nie jest wykładany w całości, jest tylko we fragmentach, które zostały zmienione i do tych fragmentów i do tych zmian będzie można składać uwagi w tym terminie, który podałam. Poproszę teraz Panią o krótką prezentację, a później rozpoczniemy dyskusję, zaproponuję zadawanie pytań, będziemy starali się odpowiedzieć na poruszane kwestie. Prosimy o wpisywanie się na listę obecności, a przy zadawaniu pytań proszę o przedstawianie się, ponieważ z dyskusji publicznej jest wykonywany protokół, teraz oddaję głos pani i później będziemy dyskutować.

### **Projektant planu Pani Jolanta Czyż**

To już jest ponowne wyłożenie projektu planu do publicznego wglądu, więc w zasadzie tutaj w projekcie planu zostały niewielkie korekty wprowadzone, ale to oczywiście wymaga tego procedura, że należy jednak ponowić czynności i wyłożyć jeszcze plan do publicznego wglądu, a nawet czasami zdarza się, że w niezbędnym zakresie również ponawiamy procedurę planistyczną polegającą na odesłaniu projektu planu do opinii i uzgodnień i tak tutaj też miało miejsce. Plan miejscowy Stare Podgórze – Kalwaryjska jest jednym z siedmiu planów, które sporządzamy w Podgórzu, plany są na podobnym etapie procedury planistycznej, po wyłożeniu do publicznego wglądu, niektóre się też ponownie wykładają do publicznego wglądu z tego samego względu, czyli też również w związku z rozpatrzeniem uwag do projektów planów miejscowych. Plan miejscowy został sporządzony w oparciu o uchwałę Rady Miasta Krakowa z dnia 6 lipca 2011 roku, ograniczony jest ulicami Krasickiego, Rejtana, ulicą Krzemionki i ulicą Smolki, co zresztą widać na załączniku graficznym i Państwo zapewne o tym dokładnie wiecie, bo już bierzecie nie pierwszy raz udział w takiej dyskusji przy tym planie, ale tak dla przypomnienia granice planu miejscowego. Tutaj mamy kontekst obowiązujących i sporządzanych planów miejscowych, Stare Podgórze – Kalwaryjska znajduje się tutaj w tym rejonie i zielonymi plamami oznaczone są właśnie te wszystkie sporządzane plany miejscowe dla Starego Podgórza, a czerwonym kolorem oznaczone są plany, które już są uchwalone. Tutaj szybko przejdę do celu planu, ten plan miał na celu ochronę tego obszaru, który ma wysokie wartości historyczne i kulturowe, w związku z powyższymi ustaleniami planu będziemy, staramy się chronić ten fragment Podgórza i chronimy go zapisami planu, które między innymi chronią elementy kształtujące urbanistykę miasta w tym rejonie jak ulice, place, pierzeje czy też zieleni wypełnionych wewnątrz urbanistycznych, również mamy w ustaleniach planu zapisy, które chronią sylwetę Starego Podgórza wraz z osiami i ciągami kompozycyjnymi i widokowymi, chronimy również istniejącą zabudowę w zakresie ukształtowanych historycznie brył i gabarytów czy też detali architektonicznych oraz kolorystyki elewacji. Te wszystkie właśnie elementy, o których tu mówię mają przełożenie na ustalenia planu miejscowego. Plan miejscowy, podstawę prac planistycznych sporządzania planów miejscowych stanowi Studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego miasta Krakowa gdyż zgodnie z art. 15 ust. 1 ustawy projekt planu winien być właśnie zgodny z zapisami Studium. Tutaj dla Państwa informacji pokazujemy jak fragment rysunku

## ***STENOGRAM Z DYSKUSJI PUBLICZNEJ W SPRAWIE MIEJSCOWEGO PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU STARE PODGÓRZE – KALWARYJSKA przeprowadzonej w dniu 8 sierpnia 2013 r.***

---

obowiązującego Studium, jak to się ma w stosunku do granic planu miejscowego i tutaj mamy główne przeznaczenia terenu na tym obszarze to są tereny o przeważającej funkcji mieszkaniowo usługowej, zarówno po północnej jak i po południowej stronie ulicy Kalwaryjskiej, niewielkie fragmenty zieleni wewnątrz również kwartałów zabudowy i tą grubą kreską zaznaczone są również główne ulice śródmiejskie, które są również takimi głównymi ciągami usługowymi i handlowymi. Tu jest kolejny rysunek z ustaleń Studium, plansza pokazująca jakby uwarunkowania również historyczne i pewne uwarunkowania również przyrodnicze, plansza ze Studium, plansza komunikacyjna, to jest dla nas ważne czyli jakby tutaj w oparciu o tą planszę, o przebiegi głównych ciągów komunikacyjnych i ich kategorie, takie kategorie pojawiają się również w zapisach planu miejscowego. I tutaj schemat procedury planistycznej, która jest sporządzana w oparciu o art. 17 ustawy o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym, w tym przypadku przeszliśmy już zawiadomienia organów sporządzających plan, uwarunkowania do planu, również składane były wnioski do planu, sporządzony był projekt planu i Prezydent rozpatrzył wnioski do planu, kolejny etap to było przesłanie projektu planu do opiniowania i uzgodnień i po korektach wynikających z opinii i uzgodnień wykładaliśmy projekt planu do publicznego wglądu i właśnie do tego planu były składane uwagi. Po rozpatrzeniu tych uwag Prezydent stwierdził konieczność jednak ponowienia procedury planistycznej i co wiązało się z ponownym przekazaniem projektu planu do opiniowania i uzgodnień ustawowych oraz ponownym wyłożeniem do publicznego wglądu, które właśnie teraz ma miejsce. I oczywiście, chciałam tutaj nadmienić, że projekt planu miejscowego jest wykładany tylko w części, czyli do tej części, którą Państwo macie zaznaczoną w ustaleniach planu na czerwono, równie do tej części rysunkowej, która jest zaznaczona w kolorze na czerwono można składać ewentualnie jakieś uwagi. Pozostały zakres projektu planu nie podlega wyłożeniu do publicznego wglądu, projekt planu jest tylko w części wykładany, ustawodawca jakby mówi o ponowieniu procedury planistycznej tylko w części, oczywiście zdarzają się przypadki, że projekt planu jest wykładany w całości, ale tutaj takiej potrzeby nie było. I teraz już krótko, myślę, że tutaj nie będziemy mówić o tym ponownym wyłożeniu bo ponowne wyłożenie miało miejsce od 26 lutego do 26 marca i do tego planu były składane uwagi do 9 kwietnia, uwagi zostały rozpatrzone przez Prezydenta zarządzeniem Prezydenta i ten załącznik graficzny pokazuje nam rejony, których dotyczyły złożone uwagi do planu. Myślę, że Państwo zapoznaliście się z zarządzeniem Prezydenta w sprawie rozpatrzenia uwag bo te uwagi, które zostały nieuwzględnione to oczywiście tutaj jakby nie mają przełożenia na zmiany w projekcie planu miejscowego tylko te uwagi, które zostały rozpatrzone pozytywnie, mogą być też uwagi takie, które zostały rozpatrzone pozytywnie pod pewnym warunkiem, a takim warunkiem między innymi było ponowne np. uzgodnienie z konserwatorem wojewódzkim i te właśnie zmiany już po tych uzgodnieniach z konserwatorem zostały wprowadzone do projektu planu miejscowego i teraz ten projekt planu właśnie wykładamy do publicznego wglądu. Mam również tutaj taki schemat i kilka informacji czego dotyczyły uwagi, uwagi generalnie dotyczyły zmiany sposobu zagospodarowania tych poszczególnych terenów, działek, uwagi dotyczy również ochrony zabytków, ochrony zieleni, przestrzeni publicznej, parkingów i komunikacji. I te uwagi zostały rozpatrzone zarządzeniem Prezydenta z dnia 26 kwietnia, które ukazało się na stronie internetowej podanej tutaj, jeśli ktoś jeszcze się nie zapoznał można się z tymi rozstrzygnięciami zapoznać, natomiast tylko krótko z jakiego powodu uwagi np. nie zostały rozpatrzone, między innymi z powodu np. niezgodności z zapisami uchwały Rady Miasta Krakowa z dnia 29 sierpnia w sprawie przyjęcia programu parkingowego miasta Krakowa to znaczy, że ktoś składając uwagę do planu chciał, aby jakieś były przyjęte inne wskaźniki czy też inne zapisy dotyczące miejsc

## ***STENOGRAM Z DYSKUSJI PUBLICZNEJ W SPRAWIE MIEJSCOWEGO PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU STARE PODGÓRZE – KALWARYJSKA przeprowadzonej w dniu 8 sierpnia 2013 r.***

---

postojowych w ustaleniach planu miejscowego, ponieważ jest to uchwała kierunkowa my zapisy tej uchwały Rady Miasta Krakowa wprowadzamy do wszystkich planów miejscowych, które są sporządzane przez Prezydenta. Kolejne uwagi dotyczyły pewnych warunków zabudowy i zagospodarowania terenu i one nie zostały uwzględnione między innymi z powodów niezgodności z wytycznymi konserwatorskimi. Były również takie uwagi, które nie wymagały uwzględnienia, ponieważ zapisy w projekcie uchwały o planie już się znalazły w tej uchwale, ale takie uwagi zostały złożone z uwagi na niezrozumienie czy też niedoczytanie pewnych zapisów ustaleń planu miejscowego. Natomiast uwagi uwzględnione dotyczyły zapisów zasad kształtowania zabudowy, czy też, w niektórych miejscach dopuściliśmy jakieś formy zmiany funkcji, zmiany parametrów czy też możliwości przekształcenia obiektów czy też bryły i te zapisy, nowe zapisy zaproponowane przez Prezydenta zostały ponownie przekazane do opiniowania i uzgodnień. Tutaj trzeba powiedzieć, że uzyskane opinie i uzgodnienia w tym zakresie były pozytywne czyli te zmiany, które wprowadziliśmy po rozpatrzeniu uwag zostały przez konserwatora wojewódzkiego przyjęte. Tutaj również jeszcze są slajdy dotyczące wcześniejszych uwag, ale myślę, że tutaj w tym momencie nie będziemy tego omawiać, natomiast pokażę Państwu jak to wygląda obecnie. Mianowicie obecnie wykładana do projektu planu część tylko projektu planu i uwagi, wyłożenie odbywa się od 22 lipca do 20 sierpnia 2013 roku i uwagi można składać do 3 września 2013 roku, a Prezydent Miasta Krakowa rozpatrzy te uwagi w ciągu 21 dni. I teraz tutaj jest taki rysunek, który pokazuje zmiany, które zostały wprowadzone tylko w odniesieniu do załącznika graficznego do uchwały, mianowicie w terenie KP została zlikwidowana nieprzekraczalna linia zabudowy, w związku z likwidacją zapisu umożliwiającego lokalizację ewentualnych tutaj obiektów handlowych typu kioski. I to jest jedyna zmiana, która została wprowadzona na rysunku planu. Już pokażę, tu jest ten właśnie fragment pokazany w przybliżeniu, tu jest ulica Kalwaryjska i tutaj mamy granice planu miejscowego i ten teren, teren placu, teren KP1. To jest teren przeznaczony pod plac, plac miejski, istniejący plac, to jest jedyna zmiana, która została wprowadzona na rysunku planu, natomiast jest szereg zmian w tekście dotyczących właśnie możliwości, między innymi tutaj są takie wypunktowane zmiany, które zostały wprowadzone w tekście, zaraz przeczytam jakiego rodzaju te zmiany zostały wprowadzone, natomiast do Państwa wiadomości tylko chciałam powiedzieć, że te wszelkie zmiany, które zostały wprowadzone w tekście, one są zaznaczone kolorem czerwonym, czyli do tego można ewentualnie się odnosić przy wyłożeniu powtórny projekt planu do publicznego wglądu. I tu np. jest zmiana dotycząca paragrafu 7, to też wynika z rozpatrzenia pozytywnej uwagi i kolejne zmiany w poszczególnych paragrafach dotyczą między innymi wysokości zabudowy czy też wprowadzenia możliwości wykonania pewnych robót budowlanych w danym terenie. Ja myślę, że teraz jeszcze pokrótce przeczytam jednak te ustalenia, które zostały wprowadzone w tekście do Państwa wiadomości. W ustaleniach ogólnych zostały wprowadzone zmiany dotyczące możliwości stosowania dachów łamanych o połaciach symetrycznych względem kalenicy, w ustaleniach ogólnych również został wprowadzony dodatkowy zapis odnoszący się do geotechnicznych warunków posadawiania obiektów budowlanych, to wynikało z uzyskanego uzgodnienia geologa powiatowego, to jest taka zmiana kosmetyczna, wprowadzone zostały zmiany zasad kształtowania zabudowy i zagospodarowania terenu obszaru KU1, z kolei kolejne zmiany, zmiany przeznaczenia uzupełniającego oraz warunków zabudowy w odniesieniu do nieruchomości pod adresem Zamoyskiego 24 w terenie MW5, zmiany zasad kształtowania zabudowy i zagospodarowania terenu na działkach Nr 437/1 oraz 431/3, zmiany warunków zabudowy w odniesieniu do nieruchomości pod adresem ulica Smolki 11, zmiany zasad kształtowania zabudowy w odniesieniu do nieruchomości pod

## ***STENOGRAM Z DYSKUSJI PUBLICZNEJ W SPRAWIE MIEJSCOWEGO PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU STARE PODGÓRZE – KALWARYJSKA przeprowadzonej w dniu 8 sierpnia 2013 r.***

---

adresem Plac Serkowskiego 4 i ulica Kalwaryjska 30 w terenie MW/U4, zmiany maksymalnej intensywności zabudowy w terenie MW/U5 z 4,5 na 5,1, kolejne zmiany to zmiany zasad kształtowania zabudowy w odniesieniu do działki Nr 7/1 i 7/3, 8/3, 8/4, 8/5, 9/1, 9/2 obręb 13 Podgórze na skrzyżowaniu ulicy Rejtana i ulicy Legionów Piłsudskiego w terenie MW/U.5, zmiany sposobu zagospodarowania terenu KU1 poprzez wykreślenie zapisów dotyczących kiosków handlowych. To chyba nie KU1 tylko KP, tutaj pomyłka się wkradła, ale to zmiany sposobu zagospodarowania terenu KP poprzez wykreślenie zapisów dotyczących kiosków handlowych. I to są te wszystkie zmiany, które teraz obecnie są wykładane do publicznego wglądu i myślę, że na tym tą prezentację zakończę bo tutaj oczywiście pokazujemy jak wyglądają te zmiany w tekście, ale Państwo mają dostęp w internecie, a jeśli nie to można oczywiście przyjść do nas i jeszcze pewne rzeczy, o pewnych rzeczach się dowiedzieć, ale myślę, że to na tym etapie wystarczy. Dziękuję.

### **Zastępca Dyrektora Biura Planowania Przestrzennego – p. E. Szczepińska**

Zapraszam do zadawania pytań, czy któryś z Panów chciałby wziąć udział w dyskusji?

#### **Pan /.../\***

Tutaj Pani się poprawiła, że nie KU1 tylko KP1 i chodzi mi tylko, co w tym zapisie wcześniejszym bo tam KU1 też występuje, czy to też dotyczy KU1 czy KP1.

#### **Projektant planu Pani Jolanta Czyż**

Zmiany dotyczą zarówno terenu KU1, KU1 to jest teren parkingu o podstawowym przeznaczeniu pod wielokondygnacyjny parking samochodowy. I tutaj zostały wprowadzone pewne zmiany w tekście tego paragrafu, natomiast również zostały wprowadzone zmiany w tym terenie placu KP1.

#### **Mówca**

Ta uwaga była uwzględniona, Plac Serkowskiego 4 i Kalwaryjska 28 bodajże.

#### **Projektant planu Pani Jolanta Czyż**

Tak, to są w paragrafie 23 i tutaj w odniesieniu do nieruchomości Plac Serkowskiego 4 i na działce Nr 206 obręb 12 Podgórze, tutaj zostały wprowadzone odpowiednie zmiany, które zostały kolorem czerwonym napisane i tutaj dopisano taką rzecz, że dopuszcza się wykonanie robót budowlanych do maksymalnej wysokości bezwzględnej zabudowy 221 m celem wykorzystania poddasza na warunkach określonych w ust. 7, a ust. 7 mówi o tym, że jest zakaz podnoszenia górnej krawędzi elewacji frontowej budynku i dopuszczamy zmianę kształtu dachu polegającej na podniesieniu kalenicy. Czyli wysokości elewacji nie zmieniamy, ale dajemy możliwość podniesienia kalenicy czyli zmiany kąta nachylenia dachu. Druga możliwość to jest, albo roboty polegające na nadbudowie budynku z możliwością wykorzystania poddasza ustalając, nakaz powtórzenia istniejącej geometrii dachu nadbudowywanego budynku i dopuszczenie podniesienia górnej krawędzi elewacji frontowej budynku. Czyli tutaj drugi przypadek, można podnieść elewację frontową budynku, ale wtedy kąt nachylenia dachu pozostawiamy bez zmian, to jest druga możliwość, tu chyba wszystkie możliwości są uznane w tym akurat odniesieniu do tej posesji, albo polegających na zmianie kształtu dachu budynku na dach łamany zgodnie z paragrafem 7 ust. 3 pkt 2 lit. b/, to już się tyczy, to są szczegółowe zapisy dotyczące kąta nachylenia dachu w tym paragrafie 7, ustalając zakaz podnoszenia górnej krawędzi elewacji frontowej budynku. Czyli znowu trzeci przypadek, wysokość elewacji pozostawiamy bez zmian, natomiast dajemy możliwość

## ***STENOGRAM Z DYSKUSJI PUBLICZNEJ W SPRAWIE MIEJSCOWEGO PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU STARE PODGÓRZE – KALWARYJSKA przeprowadzonej w dniu 8 sierpnia 2013 r.***

---

sporządzenia dachu łamanego. W zasadzie tutaj te zapisy umożliwiają realizację inwestycji w szerszym zakresie.

### **Mówca**

Pismo, w którym mogę te rzeczy znaleźć, gdyby Pani zechciała powtórzyć.

### **Projektant planu Pani Jolanta Czyż**

To się znajduje w ustaleniach planu miejscowego czyli w projekcie uchwały Rady Miasta Krakowa i to jest paragraf 23 ustęp 13 i znajduje się to również na stronie 25 tego właśnie projektu uchwały Rady Miasta Krakowa. Cały czas mówimy o projekcie planu miejscowego, który zostanie dopiero przedstawiony do uchwalenia Radzie Miasta Krakowa bo po wyłożeniu planu do publicznego wglądu gdyby wpłynęły jakieś uwagi to Prezydent musi rozpatrzyć uwagi, jeśli uwagi nie wpłynął będzie przygotowane projekt planu do przekazania do uchwalenia.

### **Zastępca Dyrektora Biura Planowania Przestrzennego – p. E. Szczepińska**

Do 3 września można składać uwagi do tego wykładanego teraz projektu planu czyli tych fragmentów, do tego co Pan pytał można, do tych dachów łamanych, to co tutaj koleżanka mówiła bo to jest wprowadzone teraz w tej zmianie i do tego można składać uwagę, do 3 września jest ten termin, Prezydent ma 21 dni na rozpatrzenie uwag i dopiero wtedy, jeżeli jest rozpatrzona tak, że będzie wymagała powtórzenia, więc następuje jeszcze kolejne opiniowanie i wyłożenie, jeżeli nie to jest kierowany pod obrady Rady i dopiero po uchwaleniu przez Radę Miasta stanie się przepisem prawa i wtedy dopiero będzie można występować o pozwolenie na budowę. Dziękuję, w związku z tym, że na Sali jest tylko dwóch Panów, obaj zadali pytania, obaj uzyskali odpowiedzi, dziękuję za przybycie. Terminy już powtórzyłam jakie są i w wypadku gdy wpłynął uwagi do tego zmienionego projektu planu to będziemy informować czy będzie powtórzona procedura, jeżeli nie to projekt planu będzie kierowany pod obrady Rady i po uchwaleniu, po 14 dniach, po opublikowaniu w Dzienniku Urzędowym stanie się przepisem prawa miejscowego. Dziękuję.

Na tym stenogram zakończono.

Na podstawie kasy magnetofonowej  
stenogram wykonała:

Maria Duś

\* wyłączenie jawności w zakresie danych osobowych; na podstawie art. 1 i 6 ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. o ochronie danych osobowych (Dz. U. z 2002 r., Nr 101, poz. 926 z późn. zm.); Biuro Planowania Przestrzennego UMK